

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1949)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialverwaltung	Seite	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	Seite
Volksabstimmungen	1	I. Zivilstandsdienst	32
Volkswahlen	2	II. Bürgerrechtserteilungen	33
Vertretung des Kantons in der Bundesversammlung	2		
Grosser Rat	2	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativ-	
Regierungsrat	3	versetzung:	
Bezirksbeamte	4	I. Begnadigungsgesuche	34
Amtsrichter	4	II. Strafaufschubsgesuche	34
Amtsgerichts-Ersatzmänner	4	III. Ausweisungen	34
Staatskanzlei	5	IV. Vollzugskostenkonkordat	34
Benützung des Rathauses	5	V. Verwahrung, Versorgung und Behandlung ver-	
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs	5	mindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungs-	
		fähiger	34
Justizdirektion		VI. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	35
I. Allgemeiner Teil:		VII. Administrativversetzung	35
1. Gesetzgebung	7	VIII. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone . .	36
2. Herausgabe einer neuen Gesetzessammlung . . .	7	IX. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	36
3. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate . . .	8	X. Verbesserungen im Strafvollzug	36
4. Rechnungswesen	8	XI. Strafkontrolle	37
II. Besonderer Teil:		XII. Schutzaufsichtsamt	37
1. Wahlen	8		
2. Regierungsstatthalterämter	8	E. Berichte der Anstalten:	
3. Notariat	9	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg . . .	38
4. Grundbuchwesen	10	II. Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt	
5. Gerichtsschreibereien	14	Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof und	
6. Betreibungs- und Konkursämter	16	Arbeiterheim Nussdorf	41
7. Güterrechtsregister	17	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	47
8. Handelsregister	18	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	49
9. Kontrolle des Stempelbezuges	19	V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg .	50
10. Vormundschaftswesen	19	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim .	53
11. Kantonales Jugendamt	19		
12. Bürgerrechtsentlassungen	24	F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
13. Administrativjustiz	24	I. Bestand des Polizeikorps	54
14. Mitberichte	24	II. Polizeikommando	55
15. Stiftungen	24	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	55
16. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	24	IV. Verkehrspolizei	57
17. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	24	V. Verschiedenes	57
Polizeidirektion			
A. Allgemeine Aufgaben:		G. Strassenverkehr:	
I. Gesetzgebung	27	I. Strassenverkehrsamt	58
II. Personelles	28	II. Eidgenössische Erlasse	58
III. Bureauräume	28	III. Verkehrsunfälle	58
IV. Rechnungswesen	28	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen, inkl.	
V. Einigungsämter	28	Motorfahrzeugbestand	58
VI. Gemeindereglemente	28	V. Motorfahrzeugbestand	59
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:		VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und	
I. Lichtspielwesen	29	Steuerbussen	59
II. Lotterien und Spielbewilligungen	30	VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie	
III. Passwesen	30	Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirt-	
IV. Hausier- und Wandergewerbe	30	schaftstraktoren und Fuhrleute	60
V. Fremdenkontrolle	31	VIII. Strassensignalisation	61

	Seite		Seite
IX. Autotransportordnung	62	III. Auswärtige Armenpflege des Staates	125
X. Motorfahrzeugsachverständigenbureau	62	IV. Inspektorat	130
XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	62	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	134
Militärdirektion		VI. Verschiedenes:	
A. Allgemeines:		A. Notstandsfürsorge	136
I. Eidgenössische Erlasse	65	B. Heimgekehrte Auslandschweizer	136
II. Parlamentarische Geschäfte	66	C. Naturalverpflegung	137
III. Konferenzen und Dienstrapporte	66	D. Unterstützungen für nicht versicherbare Naturschäden	138
B. Sekretariat:		E. Kantonaler Jugendtag	138
I. Personelles	66	F. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels	138
II. Geschäftsverkehr	66	G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	138
III. Kontrollwesen	67	H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	138
IV. Rekrutierung	67	J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande	139
V. Ausbildung	67	K. Bundeshilfen	139
VI. Schiesswesen	68	L. Stiftungen	139
VII. Sport-Toto	69	M. Bildungsstätten für soziale Arbeit	139
VIII. Luftschutz	70	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	140
IX. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	70		
C. Kreisverwaltung	71	Direktion der Volkswirtschaft	
D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		Amt für Berufsberatung	145
1. Verwaltung	72	Amt für berufliche Ausbildung	146
2. Betrieb	73	Sekretariat (Dienstzweige):	
3. Militärfpflichtersatz	74	I. Gewerbepolizei	148
Direktion des Kirchenwesens		II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung	151
I. Administration	75	III. Arbeitnehmerschutz	152
II. Kirchgemeinden	75	IV. Stiftungsaufsicht	156
III. Pfarrstellen	76	Arbeitsamt:	
IV. Besoldungswesen	76	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	156
V. Kirchensteuern	76	II. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	157
VI. Postulat	77	III. Förderung des Wohnungsbaues	158
VII. Gesetzgebung	77	IV. Arbeitslosenfürsorge	159
VIII. Beziehungen zu den einzelnen Landeskirchen:		Versicherungsamt:	
A. Evangelisch-reformierte Kirche	77	I. Ausgleichskasse	160
B. Römisch-katholische Kirche	78	II. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversicherung	163
C. Christkatholische Kirche	78	Kantonales chemisches Laboratorium	163
Erziehungsdirektion		Kantonale Handels- und Gewerbekammer:	
I. Allgemeiner Teil	79	I. Sekretariat in Bern	164
II. Primarschulen	79	II. Kammerbureau Biel	166
III. Mittelschulen	88	Sanitätsdirektion	
IV. Seminarien	94	I. Gesetzliche Arbeit und Kreisschreiben	169
V. Spezialanstalten	96	II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	170
VI. Universität	98	III. Strafloße Unterbrechung der Schwangerschaft	171
VII. Kunсталtertümpflege	109	IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	171
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1949 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Erziehungsdirektion	111	V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	172
Direktion des Gemeindewesens		VI. Medizinalpersonen:	
I. Allgemeines	113	A. Bewilligungen zur Berufsausübung	173
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	114	B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	173
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	115	C. Hebammenkurse	173
Direktion des Fürsorgewesens		D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezember 1949	173
I. Allgemeines	119	VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	174
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	122	VIII. Impfwesen	175

Inhaltsverzeichnis

VII

	Seite		Seite
IX. Arzneimittel- und Giftverkehr	176	F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	211
X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	176	G. Kantonale Wehrsteuer	212
XI. Drogisten und Drogenhandlungen	177	H. Eidgenössische Steuern	212
XII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	177	J. Eidgenössische Verrechnungssteuer	212
XIII. Infektionskrankheiten	177	K. Gemeindesteuerwesen	212
XIV. Krankenanstalten:		L. Stempelabgabe	213
A. Spezialanstalten	181	M. Gebühren	214
B. Bezirkskrankenanstalten	181	VII. Statistisches Bureau	215
C. Frauenspital	182	VIII. Salzhandlung	221
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	182	IX. Domänenverwaltung	222
E. Insspital	183	X. Kantonbank	225
F. Privatkankeanstalten	184	XI. Hypothekarkasse	226
XV. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	184	XII. Bernische Kraftwerke	227
Direktion der Bauten und Eisenbahnen		Direktion der Landwirtschaft	
I. Baudirektion		I. Personelles	229
A. Allgemeines	185	II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1949	229
B. Gesetzgebung	186	III. Ländliche Kulturpflege	230
C. Hochbau	186	IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	231
D. Strassenbau	188	V. Beiträge an verschiedene Organisationen	234
E. Wasserbau	189	VI. Zulagen an Alppersonal	234
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	190	VII. Meliorationswesen	235
G. Vermessungswesen:		VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	238
1. Allgemeines	190	IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungs-kommission sowie gegen Festsetzungen von Zuschlägen im Entschuldungsverfahren	238
2. Behördliche Erlasse	191	X. Pachtwesen	239
3. Grenzbereinigungen	191	XI. Ackerbau	239
4. Grundbuchvermessung	191	XII. Obst- und Weinbau	240
II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr)		XIII. Hagelversicherung	240
A. Allgemeines:		XIV. Schädlingssbekämpfung	241
1. Eisenbahnwesen	193	XV. Hilfsmassnahmen zugunsten notleidender Bergbauern und dürrgeschädigter Schuldenbauern, Pächter und Kleinpflanzer	241
2. Schifffahrt	195	XVI. Käserei- und Stallinspektionswesen	242
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	195	XVII. Tierzucht	242
4. Konzessionierter Flugverkehr	195	XVIII. Tierseuchenpolizei:	
B. Fahrplan	195	1. Allgemeines	245
C. Eisenbahnen im Betrieb	196	2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland	246
D. Projektierte Bahnen	197	3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Ausland	246
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen	197	4. Ausmerzung von gealptem Nutzvieh geringer Qualität	246
F. Schifffahrt	197	5. Rauschbrand	246
G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1949	198	6. Milzbrand	247
Finanzdirektion		7. Maul- und Klauenseuche	247
A. Allgemeines	201	8. Schweinerotlauf und Schweinepest	247
B. Verwaltung:		9. Agalaktie	248
I. Direktionsbureau	203	10. Räude	248
II. Kantonsbuchhalterei	203	11. Geflügelpest	248
III. Finanzinspektorat	205	12. Faulbrut und Milbenkrankheiten der Bienen	248
IV. Hülfskasse	206	13. Bösartige Blutarmut der Pferde	248
V. Personalamt	208	14. Rinderabortus Bang und gelber Galt	248
VI. Steuerwesen:		15. Bekämpfung der Dasselplage	249
A. Zentralverwaltung	210	16. Bekämpfung der Rindertuberkulose	249
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	210	17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	249
C. Steuern der juristischen Personen	211	XIX. Fleischschau	249
D. Vermögensgewinnsteuer	211	XX. Hufbeschlag	251
E. Nach- und Strafsteuern	211	XXI. Viehhandel	251

	Seite	Obergericht	Seite
XXII. Viehversicherung	252	I. Obergericht	281
XXIII. Tierseuchenkasse	252	II. Appellationshof	282
XXIV. Gesetzgebung	254	III. Handelsgericht	283
Forstdirektion		IV. Kassationshof	284
A. Forstwesen:		V. Strafkammern	284
I. Zentralverwaltung:		VI. Anklagekammer	285
1. Eidgenössische und kantonale Gesetzgebung	255	VII. Kriminalkammer und Geschwornengerichte	285
2. Personelles	256	VIII. Versicherungsgericht	286
3. Kurse	256	IX. Anwaltskammer	286
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte	256	X. Richterämter	287
II. Staatswaldungen:		XI. Gewerbegerichte	287
1. Arealverhältnisse	258	XII. Fürsprecher	287
2. Holznutzungen	258	XIII. Allgemeines über die bernische Rechtspflege	287
3. Gelderträge	258	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen	294
4. Kulturbetrieb und Wegbau	259	Generalprokurator	299
5. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	259	Verwaltungsgericht	
6. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung	259	I. Personelles	301
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1948/49 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	272	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	301
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1948/49 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	274	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1949	302
B. Bergbau	273	Rekurskommission	
C. Fischerei, Jagd und Naturschutz:		I. Allgemeines	305
1. Allgemeines	276	II. Personelles	305
2. Fischerei	276	III. Geschäftslast 1949	306
3. Jagd	278	IV. Entscheide und Beschwerden	307
4. Naturschutz	280	V. Sitzungen	307
		VI. Inspektorat	307